

[Cat/Cast] El jovent dels Països Catalans NO ens rebaixem!

ARRAN :: 12/07/2014

La publicidad sirve al sistema como herramienta ideológica de despojo de las mujeres . Su "operación bikini" es una expresión más de violencia patriarcal

[Català]

Amb el començament de l'estiu, arriba també el període de rebaixes a la majoria de comerços dels Països Catalans. La maquinària publicitària del capitalisme es posa en marxa coincidint amb els primers dies de calor, tot vetllant per tal que no oblidem quin és el nostre deure durant el mes de juliol: passar unes quantes tardes tancades en grans superfícies comercials consumint de forma irracional i recórrer desesperades mil i una botigues de roba, els productes de les quals són dissenyats sota uns cànons estètics inassolibles.

Des d'ARRAN impulsem aquest mes de juliol una campanya en contra dels efectes que suposa per a nosaltres, les joves, tot allò que es desprèn del bombardeig publicitari que vivim durant el període de rebaixes.

No ens rebaixem al consum irracional

El capitalisme s'apodera de tots els àmbits de les nostres vides. Per descomptat, el temps que dediquem a l'oci no s'escapa d'aquesta tendència. Multitud de joves als Països Catalans veuen en el consum de productes una activitat d'esbarjo per se i conceben el centre comercial, amb cinema i cafeteria inclosos, com l'espai principal on dediquen el seu temps d'oci.

Aquest fet s'accentua de forma especial en els períodes de rebaixes, quan la maquinària televisiva publicitària estimula de forma més agressiva aquest consum. Aquest model ens fa avançar perillosament a una situació d'alienació i individualisme que afecta de forma ja molt generalitzada la majoria del jovent treballador dels Països Catalans.

Rebutgem rotundament el consum irracional de productes com a activitat d'oci i apostem per un model d'oci no consumista, que fomenti el pensament crític i on la col·lectivitat passi per davant de l'individualisme.

No ens rebaixem a l'"operació bikini" del capitalisme patriarcal

La indústria de la moda és la principal protagonista d'aquesta època de rebaixes. De forma especialment accentuada, la maquinària publicitària del capitalisme patriarcal ens bombardeja a base d'imatges de dones amb cossos impossibles, tot imposant un estereotip de cos ideal que és origen de frustracions, obsessions i riscos per a la salut.

La publicitat serveix al sistema com a eina ideològica de desposseïció de les dones i de mercantilització dels nostres cossos. La seva "operació bikini" és una expressió més de violència patriarcal .

Ens reafirmem, per tant, en la nostra lluita en contra de la pressió estètica com a element fonamental de la nostra acció política feminista. Som boniques tal com som, n'estem orgullosos i no pensem claudicar a les imposicions del capitalisme i el patriarcat.

El jovent dels Països Catalans NO ENS REBAIXEM a les imposicions del capitalisme i el patriarcat! Només lluitant tenim futur!

[Castellano]

La juventud de los Países Catalanes NO nos rebajamos!

Con el comienzo del verano, llega también el periodo de rebajas en la mayoría de comercios de los Países Catalanes. La maquinaria publicitaria del capitalismo se pone en marcha coincidiendo con los primeros días de calor, velando para que no olvidemos cuál es nuestro deber durante el mes de julio: pasar unas cuantas tardes cerradas en grandes superficies comerciales consumiendo de forma irracional y recorrer desesperadas mil y una tiendas de ropa, los productos de las cuales son diseñados bajo unos cánones estéticos inalcanzables.

Desde ARRAN impulsamos este mes de julio una campaña en contra de los efectos que supone para nosotros, las jóvenes, lo que se desprende del bombardeo publicitario que vivimos durante el periodo de rebajas.

No nos rebajamos al consumo irracional

El capitalismo se apodera de todos los ámbitos de nuestras vidas. Por supuesto, el tiempo que dedicamos al ocio no escapa de esta tendencia. Multitud de jóvenes en los Países Catalanes ven en el consumo de productos una actividad de recreo para y conciben el centro comercial, con cine y cafetería incluidos, como el espacio principal donde dedican su tiempo de ocio.

Este hecho se acentúa de forma especial en los periodos de rebajas, cuando la maquinaria televisiva publicitaria estimula de forma más agresiva este consumo. Este modelo nos hace avanzar peligrosamente a una situación de alienación e individualismo que afecta de forma ya muy generalizada la mayoría de la juventud trabajador de los Países Catalanes.

Rechazamos rotundamente el consumo irracional de productos como actividad de ocio y apostamos por un modelo de ocio no consumista, que fomente el pensamiento crítico y donde la colectividad pase por delante del individualismo.

No nos rebajamos al "operación bikini" del capitalismo patriarcal

La industria de la moda es la principal protagonista de esta época de rebajas. De forma especialmente acentuada, la maquinaria publicitaria del capitalismo patriarcal nos bombardea a base de imágenes de mujeres con cuerpos imposibles, imponiendo un estereotipo de cuerpo ideal que es origen de frustraciones, obsesiones y riesgos para la salud.

La publicidad sirve al sistema como herramienta ideológica de despojo de las mujeres y de mercantilización de nuestros cuerpos. Su "operación bikini" es una expresión más de violencia patriarcal.

Nos reafirmamos, por tanto, en nuestra lucha en contra de la presión estética como elemento fundamental de nuestra acción política feminista. Somos hermosas tal como somos, estamos orgullosas y no pensamos claudicar a las imposiciones del capitalismo y el patriarcado.

La juventud de los Països Catalans NO nos rebajamos a las imposiciones del capitalismo y el patriarcado! Sólo luchando tenemos futuro!

Traducido por La Haine

https://www.lahaine.org/mm_ss_est_esp.php/el-jovent-dels-paisos-catalans-no-ens-re